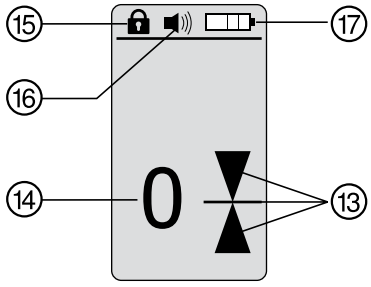
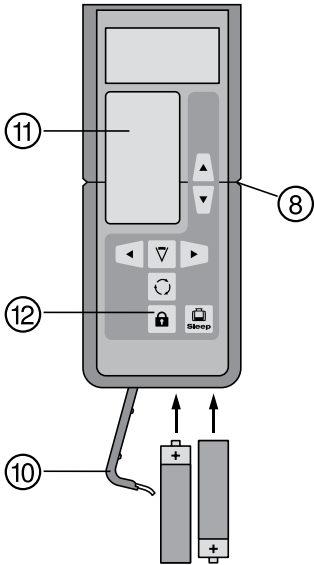
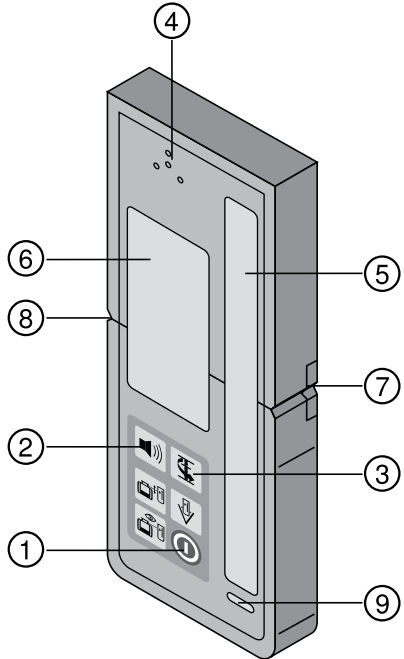


<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>it</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>sv</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>no</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>fi</b>
<b>Οδηγίες χρήσεως</b>	<b>el</b>
<b>Használati utasítás</b>	<b>hu</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>pl</b>
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>
<b>Upute za uporabu</b>	<b>hr</b>
<b>Navodila za uporabo</b>	<b>sl</b>
<b>Ръководство за обслужване</b>	<b>bg</b>
<b>Instrucțiuni de utilizare</b>	<b>ro</b>
<b>Kullanma Talimatı</b>	<b>tr</b>
<b>Lietošanas pamācība</b>	<b>lv</b>
<b>Instrukcija</b>	<b>lt</b>
<b>Kasutusjuhend</b>	<b>et</b>
<b>Інструкція з експлуатації</b>	<b>uk</b>
<b>取扱説明書</b>	<b>ja</b>
<b>사용설명서</b>	<b>ko</b>
<b>操作说明书</b>	<b>cn</b>





## Laserski sprejemnik PRA 36

**Pred začetkom uporabe obvezno preberite navodila za uporabo.**

**Navodila za uporabo vedno hranite skupaj z napravo.**

**Priložite navodila za uporabo tudi v primeru, ko napravo posodite drugemu.**

Vsebina	Stran
1 Splošna opozorila	92
2 Opis	93
3 Tehnični podatki	93
4 Varnostna opozorila	94
5 Zagon	94
6 Uporaba	95
7 Nega in vzdrževanje	95
8 Recikliranje	95
9 Garancija proizvajalca orodja	96
10 Izjava ES o skladnosti (izvirmik)	96

**1** Številke označujejo slike. Slike si lahko ogledate na začetku navodil za uporabo.

V besedilu teh navodil za uporabo se beseda «naprava» vedno nanaša na daljinski upravljalnik / laserski sprejemnik PRA 36.

**Sestavni deli naprave, elementi za upravljanje in prikazovanje **1****

### Daljinski upravljalnik/laserski sprejemnik PRA 36

- 1 Tipka za vklop / izklop
- 2 Tipka za zvočni signal
- 3 Tipka za enote
- 4 Izstopna odprtina za zvočni signal
- 5 Sprejemno polje
- 6 Sprednji prikazovalnik
- 7 Označevalna zarezca
- 8 Referenčna ravnina
- 9 Libela
- 10 Pokrov za baterije
- 11 Zadnji prikazovalnik
- 12 Zapora tipk

### Prikazovalnik laserskega sprejemnika PRA 36

- 13 Prikaz položaja sprejemnika, relativno glede na višino laserske ravnine
- 14 Točna razdalja sprejemnika, relativno glede na lasersko ravnino
- 15 Prikaz zapore tipk
- 16 Prikaz za glasnost
- 17 Indikator stanja baterij

## 1 Splošna opozorila

### 1.1 Opozorila in njihov pomen

#### NEVARNOST

Za neposredno grozečo nevarnost, ki lahko pripelje do težjih telesnih poškodb ali do smrti.

#### OPOZORILO

Za možno nevarnost, ki lahko pripelje do težkih telesnih poškodb ali smrti.

#### PREVIDNO

Za možno nevarnost, ki lahko pripelje do lažjih telesnih poškodb ali materialne škode.

#### NASVET

Za navodila za uporabo in druge uporabne informacije.

### 1.2 Pojasnila slikovnih oznak in dodatna opozorila

#### Opozorilni znaki



Opozorilo na splošno nevarnost

#### Znaki za obveznost



Pred začetkom dela preberite navodila za uporabo

## Simbol



Odpadni material oddajte v recikliranje

## Lokacija identifikacijskih mest na napravi

Tipaska oznaka in serijska oznaka se nahajata na tipski ploščici na napravi. Te podatke prepisite v navodila za uporabo in jih vedno navedite v primeru morebitnih vprašanj za našega zastopnika ali servis.

Tip:

Generacija: 01

Serijska št.:

## 2 Opis

### 2.1 Uporaba v skladu z namembnostjo

Hiltijeva naprava PRA 36 v kombinaciji z rotacijskim laserjem tipa PRI 36 omogoča upravljanje funkcij prek daljinskega upravljalnika in lokaliziranje laserskih žarkov s pomočjo zaznavanja. Ta navodila za uporabo so omejena na najpomembnejše podatke o PRA 36. Za podrobna pojasnila glede te naprave preberite navodila za uporabo PRI 36.

Naprava je v kombinaciji s PRI 36 namenjena ugotavljanju, prenosu in preverjanju vodoravnih ravnin, vertikalnih in nagnjenih ravnin, pravih kotov, kot je na primer: – izdelovanje metrskih in višinskih oznak, določanju pravih

kotov na stenah, vertikalni poravnavi referenčnih točk in izdelovanju nagibov.

Upoštevajte navodila za delo, nego in vzdrževanje, ki so podana v teh navodilih za uporabo.

Upoštevajte vplive okolice. Naprave ne uporabljajte tam, kjer obstaja nevarnost nastanka požara ali eksplozije.

**Naprave na noben način ne smete spreminjati ali posegati vanjo.**

### 2.2 Elementi značilnosti in prikazovanja

Za podrobna pojasnila glede te naprave preberite navodila za uporabo PRI 36.

## 3 Tehnični podatki

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Delovno območje zaznavanja (premer)	2...300 m
Zvočni signal	3 glasnosti z možnostjo utišanja
Prikazovalnik iz tekočih kristalov	Obojestransko
Območje prikaza razdalje	± 52 mm
Območje prikaza laserske ravnine	± 0,5 mm
Območje sprejema	120 mm
Prikaz centra od zgornjega roba ohišja	75 mm
Označevalna zarez	Na obeh straneh
Samodejni izklop	Brez zaznavanja: 15 min
Dimenzije	160 mm x 67 mm x 24 mm
Teža (vključno z baterijami)	0,25 kg
Električno napajanje	2 AA-celici
Življenjska doba baterije (alkalno-manganova)	Temperatura +20 °C: pribl. 40 h (odvisno od kakovosti baterij)
Delovna temperatura	-20... +50 °C
Temperatura skladiščenja	-25... +60 °C
Razred zaščite	IP 56 po IEC 60529

## 4 Varnostna opozorila

### 4.1 Osnovne varnostne zahteve

Poleg varnostnotehničnih opozoril v posameznih poglavjih teh navodil za uporabo morate vedno in dosledno upoštevati tudi spodaj navedena določila.

### 4.2 Splošni varnostni ukrepi

- Pri delu morajo biti druge osebe, še zlasti pa otroci, izven delovnega območja.
- Napravo pred uporabo preglejte. Če je naprava poškodovana, naj jo popravijo v servisnem centru Hilti.
- Napravo sme popravljati samo servisni center Hilti.
- Prepovedano je onesposobljenje varnostnih elementov in odstranjevanje ploščic z navodili in opozorili.
- Če naprava pade ali je bila podvržena drugim mehanskim vplivom, jo mora pregledati servisni center Hilti.
- Pri uporabi adapterjev se prepričajte, da je naprava pravilno vstavljena.
- V izogib napačnim meritvam mora biti polje sprejema vedno čisto.
- Čeprav je naprava zasnovana za zahtevne pogoje uporabe na gradbišču, ravnajte z njo skrbno, tako kot z drugimi optičnimi in električnimi napravami (npr. z daljnogledom, očali ali fotoaparatom).
- Čeprav je naprava zaščitena pred vdorom vlage, jo obrišite, preden jo pospravite v kovček ali torbo.
- Uporaba naprave v neposredni bližini ušes lahko povzroči poškodbe sluha. Naprave ne postavljajte v neposredno bližino ušes.
- Prepričajte se, da vaša naprava PRI 36 reagira samo na vašo napravo PRA 36 in ne na ostale naprave PRA 36, ki se uporabljajo na gradbišču.

### 4.2.1 Električni dejavniki



- Baterije shranjujte izven dosega otrok.
- Baterij ne pregrevajte in jih ne izpostavljajte ognju. Baterije lahko eksplodirajo ali sproščajo toksične snovi.
- Baterij ne polnite.
- Baterij ni dovoljeno prispajkati v napravo.
- Baterij ni dovoljeno izprazniti s kratkim stikom, ker se lahko pri tem pregrejejo in povzročijo opekline.
- Baterij ne odpirajte in jih ne izpostavljajte prekomernim mehanskim obremenitvam.

### 4.3 Strokovna ureditev delovnih mest

- Pri delu na lestvi se izogibajte nenormalni telesni drži. Stojte na trdni podlagi in vedno ohranjajte ravnotežje.
- Napravo uporabljajte samo znotraj določenih mej uporabe.
- Merjenje na steklenih šipah oz. skozi steklene šipe ali druge predmete lahko popači rezultate meritev.
- Delo z merilnimi letvami v bližini visokonapetostnih vodov ni dovoljeno.
- Odbijanje od steklenih površin in drugih zrcalnih površin lahko popači rezultate.

### 4.4 Elektromagnetna združljivost

Čeprav naprava izpolnjuje stroge zahteve zadevnih direktiv, Hilti ne more izključiti možnosti, da pride do motenj v delovanju naprave zaradi močnih sevanj, kar lahko privede do izpada funkcije naprave. V takem primeru in v primeru drugih negotovosti opravite kontrolne meritve. Hilti prav tako ne more izključiti možnosti motenj drugih naprav (npr. letalskih navigacijskih naprav).

## 5 Zagon



### 5.1 Vstavljanje baterij

#### PREVIDNO

Ne uporabljajte poškodovanih baterij.

#### NEVARNOST

Ne mešajte starih in novih baterij. Ne uporabljajte baterij različnih proizvajalcev ali različnih tipov.

### NASVET

Naprava lahko deluje samo z baterijami, priporočenimi s strani Hiltija.

### 5.2 Vklon in izklon naprave

Pritisnite tipko za vklop/izklon. Naprava se vključi.

#### NASVET

- Da lahko rotacijski laser PRI 36 uporabljate skupaj s PRA 36, ju je treba spariti. Parjenje naprav omogoča, da sta rotacijski laser in daljinski upravljalnik/ laserski sprejemnik PRA 36 fiksno dodeljena drug drugemu.

Tako bo rotacijski laser PRI 36 sprejemal le signale sparjene naprave PRA 36. Dodatna pojasnila o sparitvi PRI 36 in PRA 36 najdete v navodilih za uporabo za PRI 36.

- Obeh strani daljinskega upravljalnika/laserskega sprejemnika ni možno upravljati istočasno. Če je ena stran daljinskega upravljalnika/ laserskega sprejemnika prosta, je druga stran avtomatsko blokirana. Stran lahko menjate z dvojnim klikom na simbol ključavnice.

## 6 Uporaba

### 6.1 Delo z daljinskim upravljalnikom/ laserskim sprejemnikom



Za podrobna pojasnila glede te naprave preberite navodila za uporabo PRI 36.

## 7 Nega in vzdrževanje

### 7.1 Čiščenje, skladiščenje, transportiranje, kalibriranje



Za podrobna pojasnila glede te naprave preberite navodila za uporabo PRI 36.

## 8 Recikliranje

### NEVARNOST

Nepravilno odstranjevanje dotrajanih orodij lahko privede do naslednjega:

pri sežigu plastičnih delov nastajajo strupeni plini, ki lahko škodujejo zdravju.

Če se baterije poškodujejo ali segrejejo do visokih temperatur, lahko eksplodirajo in pri tem povzročijo zastrupitve, opekline, razjede in onesnaženje okolja.

Oprema, ki jo odstranite na lahkomišeln način, lahko pride v roke nepooblaščenim osebam, ki jo bodo uporabile na nestrokoven način. Pri tem se lahko resno poškodujete vi ali tretje osebe in pride do onesnaženja okolja.



Naprave Hilti so pretežno izdelane iz materialov, ki jih je mogoče znova uporabiti. Predpogoj za recikliranje je strokovno razvrščanje materialov. Hilti v mnogih državah že omogoča prevzem odsluženih naprav v reciklažo. Posvetujte se s servisno službo Hilti ali s svojim prodajnim svetovalcem.



Samo za države EU

Elektronskih merilnih naprav ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

V skladu z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električne naprave ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.



Baterije zavrzite v skladu z državno zakonodajo.

## 9 Garancija proizvajalca orodja

Prosimo, da se v primeru vprašanj obrnete na svojega lokalnega partnerja HILTI.

## 10 Izjava ES o skladnosti (izvirnik)

Oznaka:	Laserski sprejemnik
Tipška oznaka:	PRA 36
Generacija:	01
Leto konstrukcije:	2011

Na lastno odgovornost izjavljamo, da ta izdelek ustreza naslednjim direktivam in standardom: do 19. aprila 2016: 2004/108/ES, od 20. aprila 2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN ISO 12100, 1999/5/ES, EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-17 V2.1.1, EN 300 440-2 V1.4.1.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan

**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
06/2015

**Edward Przybyłowicz**  
Head of BU Measuring Systems

BU Measuring Systems

06/2015

### Tehnična dokumentacija pri:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan  
Pos. 1 | 20151223



2046060